

	<p>Nedestruktivní zkoušení - Zkoušení vířivými proudy - Charakteristiky a ověřování zařízení - Část 2: Charakteristiky a ověřování snímačů</p>	<p>ČSN EN 13860-2  01 5086</p>
---	--	--

Non-destructive testing - Eddy current examination - Equipment characteristics and verification - Part 2: Probe characteristics and verification

Essais non destructifs - Examen par courants de Foucault - Caractéristiques et vérification de l'appareillage -  
Partie 2: Caractéristiques du traducteur et vérifications

Zerstörungsfreie Prüfung - Wirbelstromprüfung - Kenngrößen von Prüfeinrichtung und deren Verifizierung -  
Teil 2: Kenngrößen von Sensoren und deren Verifizierung

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13860-2:2003. Evropská norma EN 13860-2:2003 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13860-2:2003. The European Standard EN 13860-2:2003 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,  
2003

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**68676**

---

## Národní předmluva

### Citované normy

EN 1330-5:1998 zavedena v ČSN EN 1330-5:2000 (01 5005) Nedestruktivní zkoušení - Terminologie - Část 5: Termíny používané při zkoušení vířivými proudy

### Upozornění na používání této evropské normy

V ČSN EN 13860-2 se používá termín „vada“ ve smyslu „necelistvost“ podle ČSN 42 0015:1968. Termín „diskontinuita“ použitý v EN 13860-2:2003 se v České republice obvykle nepoužívá.

### Vypracování normy

Zpracovatel: Jaroslav Dvořák, Echo-Test Praha, IČO 18667074

Technická normalizační komise: TNK 80, Nedestruktivní zkoušení

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Lubomír Drápal, CSc.

Strana 3

---

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 13860-2 Únor 2003
---	-------------------------

### ICS 19.100

Nedestruktivní zkoušení - Zkoušení vířivými proudy -  
Charakteristiky a ověřování zařízení -  
Část 2: Charakteristiky a ověřování snímačů  
Non-destructive testing - Eddy current examination -  
Equipment characteristics and verification -  
Part 2: Probe characteristics and verification

Essais non destructifs - Examen par courants  
de Foucault - Caractéristiques et vérification de  
l'appareillage - Partie 2: Caractéristiques du  
traducteur et vérifications

Zerstörungsfreie Prüfung -  
Wirbelstromprüfung -  
Kenngrößen von Prüfeinrichtung und deren  
Verifizierung - Teil 2: Kenngrößen von  
Senzoren  
und deren Verifizierung

Tato evropská norma byla schválena CEN 2003-01-02.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v

každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2003 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.

EN 13860-2:2003 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

---

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

**1**      Předmět  
normy

..... 6

**2**      Normativní  
odkazy

..... 6

**3**      Termíny a  
definice

..... 6

**4**      Charakteristiky snímačů a propojovacích  
prvků..... 6

**4.1**    Všeobecné  
charakteristiky

..... 6

**4.2**    Elektrické

charakteristiky	7
<b>4.3</b> Funkční charakteristiky	7
<b>5</b> Ověřování	8
<b>5.1</b> Všeobecně	8
<b>5.2</b> Stupně ověřování	8
<b>5.3</b> Postup ověřování	9
<b>5.4</b> Nápravná opatření	9
<b>6</b> Měření elektrických a funkčních charakteristik snímače	9
<b>6.1</b> Elektrické charakteristiky	9
<b>6.2</b> Funkční charakteristiky	10
<b>6.3</b> Normovaný impedanční diagram	25
<b>7</b> Vlivy propojovacích prvků	25
<b>Příloha A</b> (informativní) Referenční vzorek A6	26
<b>A.1</b> Jmenovité hodnoty a tolerance charakteristik	27

## A.2

### Výroba

.....  
..... 27

### Bibliografie

.....  
..... 28

Strana 5

---

### Předmluva

Tento dokument (EN 13860-2:2003) byl připraven technickou komisí CEN/TC 138 „Nedestruktivní zkoušení“, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do srpna 2003 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do srpna 2003.

Tato evropská byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu.

Evropská norma EN 13860 „Nedestruktivní zkoušení - Zkoušení vířivými proudy“ obsahuje následující části:

EN 13860-1 Nedestruktivní zkoušení - Zkoušení vířivými proudy - Charakteristiky a ověřování zařízení -  
Část 1: Charakteristiky a ověřování přístrojů

EN 13860-2 Nedestruktivní zkoušení - Zkoušení vířivými proudy - Charakteristiky a ověřování zařízení -  
Část 2: Charakteristiky a ověřování snímačů

prEN 13860-3 Nedestruktivní zkoušení - Zkoušení vířivými proudy - Charakteristiky a ověřování zařízení -  
Část 3: Charakteristiky a ověřování systému

Příloha A je informativní.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecko, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

Strana 6

---

### 1 Předmět normy

Tato evropská norma identifikuje funkční charakteristiky snímačů a jejich propojovacích prvků a poskytuje metody pro jejich měření a ověřování.

Posouzení těchto charakteristik umožňuje přesné popsání a porovnatelnost zařízení pro vířivé proudy.

Pečlivou volbou charakteristik může být stanoven reprodukovatelný a efektivní zkušební systém pro vířivé proudy pro specifické použití.

Při použití příslušenství se doporučuje jejich charakterizace na základě principů této normy.

Tato norma nepodává míru ověřování ani kritéria přijatelnosti charakteristik. Ty jsou uvedeny v uživatelských dokumentech.

---

**-- Vynechaný text --**